



示範舞蹈三

編舞及演出：李偉能
聲音設計：羅成軒
舞蹈選段來源：《回聲摺疊》

編舞的話：

我們如何面對世界，世界又如何定義著我對它的理解？
甚麼是常態？我在已知的世界還可以創造甚麼？

《回聲摺疊》是以理性思維建構舞作框架，探討當代舞在現今社會，特別是在一個劇場空間內如何被解讀及觀看的舞蹈劇場作品，運用動作及劇場符號作為辯證工具，再三築構並打破規則，從失落的邏輯重新認知當代舞。

關於《回聲摺疊》

作品首於2016年發表，並於2017年以此作與本地獨立藝術家邱加希共同策劃《re:do / Joseph Lee /KT Yau》，是首個以眾籌方式進行重演。作品其後受邀於北京舞蹈雙周、城市當代舞蹈節2017、德國美茵茲的國際表演藝術節及廣東現代舞周中作巡迴演出。是次示範舞蹈節錄自《回聲摺疊》。

延伸問題：

- 你會判斷這個作品中有多少比例是你想像中的舞蹈？那你心目中是拿著那個準則去量度？
- 在探討「舞蹈」的原則時，作品中嘗試提出什麼條件？
- 作品中提倡「解讀」當代舞不應被規範，每位觀眾對演出也可有自己的「解讀」。你能夠從其他藝術欣賞中聯想到其他「解讀」的例子嗎？

李偉能

生於香港，十七歲開始接觸當代舞。畢業於香港中文大學專業會計系，同年遠赴英國倫敦當代舞蹈學院深造舞蹈課程，並於2015年取得其藝術碩士學位(當代舞)。畢業回港後隨即加入不加鎖舞蹈館。李氏擅於以身體及舞蹈涉及不同領域創作與表演，打開觀眾對舞動的想像。

過往合作藝術家包括 Crystal Pite (Kidd Pivot)、Maresa Von Stockert (Tilted Production)、Emmanuelle Vo-dinh、周書毅、王榮祿及周佩韻等，亦曾於法國、倫敦、東京、台灣、首爾、新加坡、馬來西亞等地演出。近年發表作品包括《彼岸》(2015)、《Pardon...Pardon?》(2016)、《It tastes like you》(2016)、《回聲摺疊》(2016)、《並不只有我》(2017)、《The Way Horse Talk ; The Path We Walk》(2017)。

李氏曾獲世界舞蹈聯盟挑選於2016年於南韓舉行的匯演中演出，並獲得菁霖文化藝術基金頒發新晉編舞獎。其首次執導的舞蹈錄像作品《It tastes like you》獲選於南方影展2016(實驗類)，跳格國際舞蹈錄像節2016(獲得「觀眾之選」大獎)，加拿大 Festival of Recorded Movement 2017 以及蘇格蘭 Perth Dance Festival - Screendance Award 2017 影展中放映。

結語

是次示範講座帶領學生由不同角度了解當代舞創作的可能性，程偉彬由自身經歷出發，將成長背景與當中所感所受以身體表達；黃翠絲與毛維以舞蹈說故事，表達那超越言語能表達的情感；李偉能與觀眾一起探討如何解讀當代舞，帶領觀眾跨越既有規範。我們希望學生從三段示範舞蹈中，層層遞進，從個人層面、自身經歷的感受，以至對價值觀提出的疑問，在不同層面中思考以當代舞的可能性。

46th  香港藝術節2018
HK ARTS FESTIVAL

香港賽馬會 當代舞蹈平台

The Hong Kong Jockey Club
Contemporary Dance Series

進階示範講座鑒賞手冊

獨家贊助 Solely sponsored by



香港賽馬會慈善信託基金
The Hong Kong Jockey Club Charities Trust
同心同步同進 RIDING HIGH TOGETHER

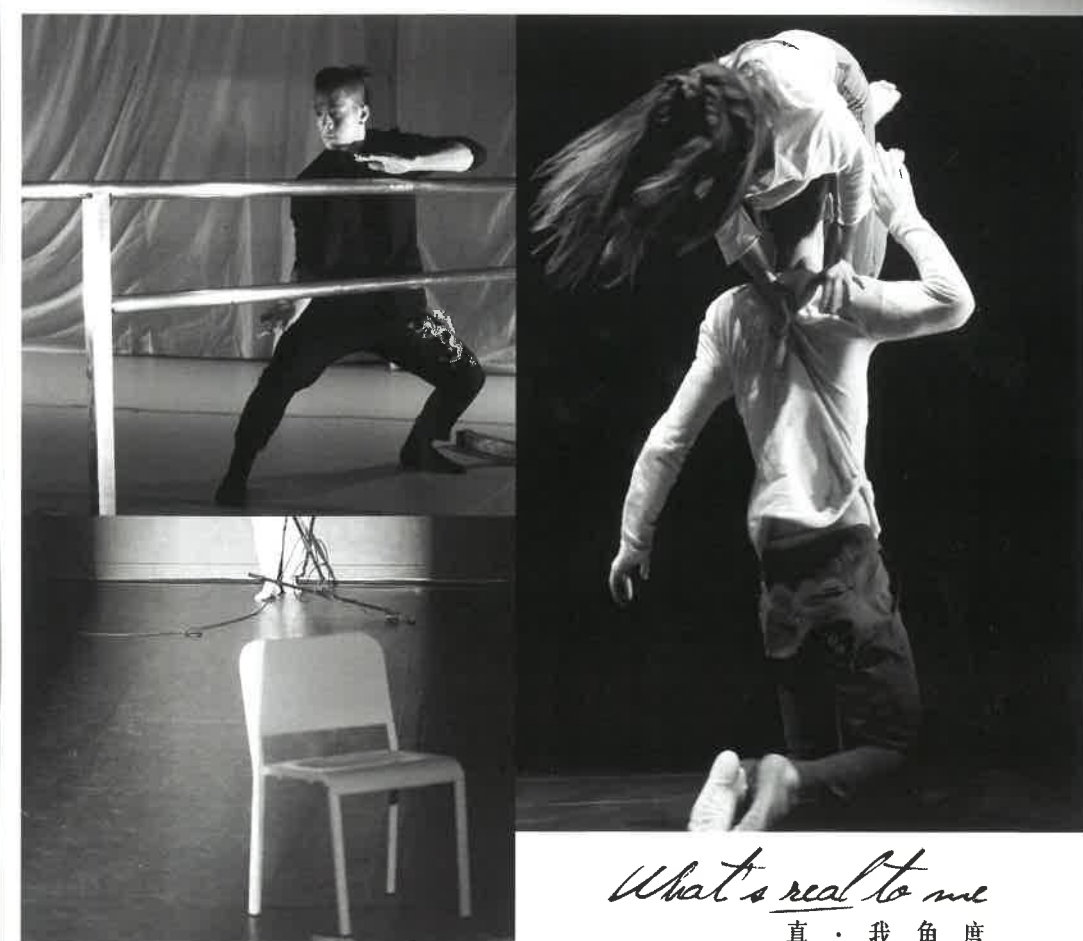


Photo credit : Steve Li

關於「香港賽馬會當代舞蹈平台」教育計劃

「香港賽馬會當代舞蹈平台」是香港藝術節策劃的一個創意平台，鼓勵本地舞壇精英互相交流，讓他們有機會發揮創意，合力製作全新的舞蹈作品。於每年二至三月舉行的香港藝術節期間向觀眾展示成果。今年已經踏入此計劃的第七年。

承蒙香港賽馬會慈善信託基金獨家贊助，此平台還包含教育計劃，讓香港學生在本地著名編舞及舞蹈導師的帶領下認識當代舞，學習如何欣賞當代舞及參與創作。為了照顧學校的不同需要，香港藝術節策劃了兩套不同主題的示範講座：基礎示範講座讓新參與的學生能接觸當代舞，了解其基礎；進階示範講座則讓曾參與本計劃的學生進一步認識當代舞。我們邀請了各屆參與香港賽馬會當代舞蹈平台的舞者，將三段示範舞蹈帶進校園。示範舞蹈分別帶領學生由不同角度出發，思考當代舞的可能性。示範講座亦安排舞者與學生分享創作理念及過程，提供學生與舞者交流的平台。我們期待學生於示範講座中發掘當代舞無限的可能性。

示範舞蹈一

編舞及舞者：程偉彬
舞蹈選段來源：《庖丁》

編舞的話：

自小身體虛弱，從8歲開始，便學習蔡李佛及武術強健身體。

藉著是次身體研習的創作，希望從自己多年深受武術和太極等中國文化及舞蹈藝術訓練的身體及思想的根基下，作為一個「解牛的庖丁」，探索、研究及創造一個屬於自己的舞動方式。除了深化自己藝術及思維領域上的造詣之外，同時亦讓我們探討身體如何與自然融合，保健身體。

延伸問題：

- 你能從舞蹈中觀察到舞者的個人經歷嗎？當中包含了怎樣的情緒和感受？
- 舞蹈中有好幾組舞步重複了多於一次，你能猜想背後的原因嗎？每次重複又是否完全相同？如不是，是什麼原因使重複的部份出現了變化？
- 假如要你用自身經歷創作舞蹈，你會揀選一段怎樣的回憶？當中包含著什麼強烈感受？

程偉彬

畢業於香港演藝學院，主修中國舞。畢業後隨即加入香港動藝舞蹈團，現為獨立編舞、舞者及太極/瑜伽/普拉提導師。程氏近年參與的舞蹈演出包括香港舞蹈聯盟製作《起跳2016》、李思聰之《見習人類》及進念二十面體黃大衛之《春之祭》等。近年發表作品包括《36號》、《煙霧瀰漫》、《數、你》舞蹈劇場、CCDC舞蹈中心《真演出》系列《你開！關了燈？》之光明磊落等。2017年新編舞蹈作品包括藝發局新苗計劃之《庖丁》及康文署「舞蹈新鮮人系列」之《獨·蝸》。

除編舞及舞蹈演出外，程氏亦積極參與海外的交流活動，2017年於加拿大紐芬蘭舉辦世界舞蹈聯盟高峰會中教授《太極之養生功用工作坊》及參與藝發局資助於韓國首爾舉辦之表演藝術博覽會等。



示範舞蹈二



編舞及舞者：黃翠絲，毛維
音樂：拉斐爾·安東·伊利沙利 《Walking Expectations》
舞蹈來源：《原》

編舞的話：

「故事裏，一個選擇，逃避或面對，執着的是否還是自己？或者是那個選擇？」

是次演出是關乎我的一個故事，從小到大一直耿耿於懷，日積月累，以為淡忘了，卻不知只是自我暗示的逃避，我發現自己越來越不能用言語去表達，更不能想像要去面對。身體成為了我最好的訴說方式。

我相信真實的東西、源自於自己的感受與經歷、對自己內心深處的探索、感受那發自內心的衝動與對生命真切的感受。我相信只有先打動自己，才能打動別人。

延伸問題：

- 兩位舞者的情緒在不同段落中發生了什麼變化？
- 舞蹈中究竟是誰「帶領」著誰？除了身體上的「帶領」外，在情感層面上又是誰「帶領」著誰？
- 舞蹈創作中，編舞家有時採用「第一身」創作，舞者多在情感上著墨較多；有時採用「第三身」創作，在故事或事情描述上著墨較多。你認為剛才的示範舞蹈從那一身創作？如果你要創作，你又會採用那一身？

黃翠絲

生於澳門，2013年以一級榮譽學士學位畢業於香港演藝學院，現為獨立藝術家。黃氏曾與多位世界著名藝術家合作，當中包括法國編舞家艾曼紐·汀、日本編舞家梅田宏明以及比利時裝置藝術家 Camille Panza 和 Pierre Mercier。

毛維

湖南常德人，畢業於香港演藝學院現代舞系，現為香港獨立藝術家。毛氏多次以個人身份參與世界各地的藝術節，當中包括 ImPlusTanz Festival - BIBLIOTECA DO CORPO 2013、Atlas 2017 記憶體舞蹈藝術節以及香港 I-Dance 舞蹈節 2015 和 2016 等。除了個人創作之外，毛氏熱衷同共創作，當中包括四度舞蹈工作室合作作品《彈指之間》，《彈指之間2.0》和《夢死》；與編舞家 Thierry Smits 重新創作作品《荊棘路》以及於第45屆香港藝術節與意大利編舞家 Alessandro Sciarroni 共同創作《明天你還愛我嗎？香港 Remix》。

黃翠絲與毛維

黃氏與毛氏近年經常合作，探索並發展獨有舞蹈風格。其作品《地圖》和《原》分別獲邀參加韓國仁川藝術節、澳門首屆現代舞周、第43屆及第44屆香港藝術節。2016年更獲第27屆澳門藝術節邀請，發表首個長篇雙人舞作品《賞味期限》，隨即於香港重演，並大受好評。2017年憑作品《原》入選西班牙 MASDANZA 國際編舞大賽邀請賽，並獲得 Le Gomera Choreography Centre Artist Residency 獎項。